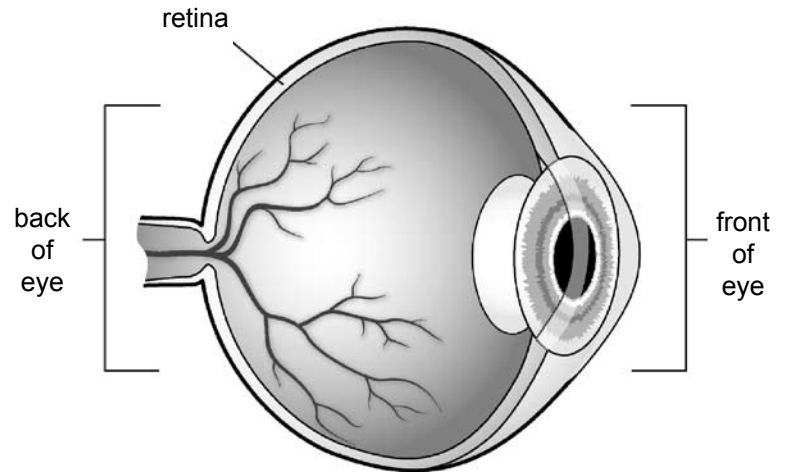


# Retinal Tears and Detachment

The retina is the lining in the back of the inside of the eye. It sends messages to the brain so you can see.

When the retina pulls away from the inside of the eye, tears, holes or detachment can occur.



## Signs of Retinal Tears and Detachment

Retinal tears or detachment are painless. Signs include:

- Sudden increase in floating spots in your vision
- Sudden flashes of light in one or both eyes
- A shadow or curtain over part of your vision
- Sudden blurry or decreased vision

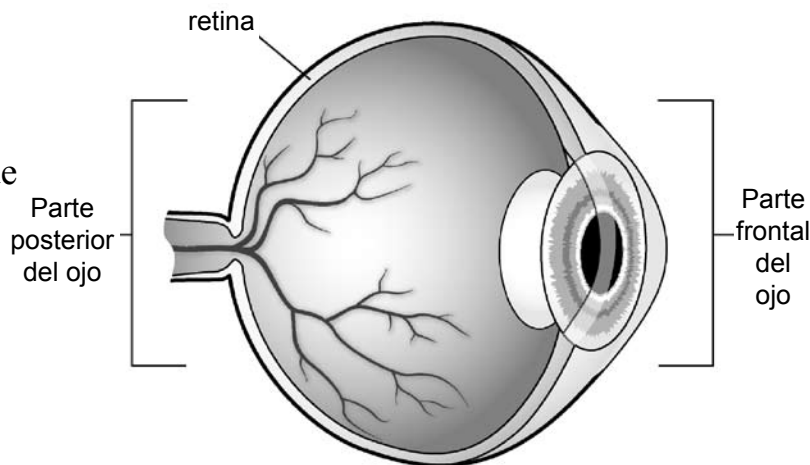
## Your Care

If you have any signs, see a doctor called an ophthalmologist right away. **Retinal detachment is a medical emergency.** If not reattached quickly, permanent vision loss can occur in the affected eye. Prompt medical care and treatment can save your vision.

# Desgarros y desprendimiento de retina

La retina es el recubrimiento interno en la parte trasera del ojo. Envía mensajes al cerebro para que usted pueda ver.

Cuando la retina se desprende del interior del ojo, pueden producirse desgarros, orificios o desprendimiento.



## Síntomas de desgarros y desprendimiento de retina

Los desgarros o el desprendimiento de retina son indoloros. Los síntomas incluyen:

- un aumento repentino de manchas flotantes en su visión;
- destellos de luces repentinos en uno o ambos ojos;
- una sombra o cortina sobre parte de la visión;
- visión borrosa repentina o menos visión.

## Su atención

Si tiene cualquiera de estos síntomas, consulte inmediatamente a un médico llamado oftalmólogo. **El desprendimiento de retina constituye una emergencia médica.** Si no se vuelve a unir rápidamente, puede producirse una pérdida de visión permanente en el ojo afectado. La atención médica y el tratamiento oportunos pueden salvar su vista.

Your doctor will check your eye to find what is causing your signs. If a retinal tear, hole or detachment is found, surgery is done. If a tear or hole is treated before detachment occurs, you will likely retain most of your vision.

### **Treatment for small holes or tears**

Small holes or tears are treated with a laser beam or a freeze treatment called cryopexy. These treatments are done in your doctor's office.

- A **laser beam** may be used to make burns around the retinal tear or hole. These burns cause scarring to secure the retina in place.
- In **cryopexy**, intense cold is used to freeze the retina around the tear. This freezes the area and causes a scar to develop. The scarring secures the retina to the eye wall.

### **Treatment for retinal detachment**

There are three types of surgeries used to treat retinal detachment. You may need to have this done in a hospital.

- **Scleral buckling** – a tiny band is attached to the outside of the back of the eye to gently push the wall of the eye against the detached retina.
- **Vitreotomy** – a tiny incision is made in the eye. Gas is injected to push the retina against the wall of the eye.
- **Pneumatic retinopexy** – Gas is injected to cause a bubble. The gas bubble pushes the retina back into place, so it can reattach itself to the wall of the eye. You may need to maintain a certain head position for several days. The gas bubble disappears over time.

Su médico le revisará el ojo para detectar qué está provocando los síntomas. Si se encuentra un desgarro, orificio o desprendimiento de retina, se realiza una cirugía. Si se trata un desgarro u orificio antes de que ocurra el desprendimiento, probablemente conservará la mayor parte de su visión.

## **Tratamiento para pequeños orificios o desgarros**

Los pequeños orificios o desgarros se tratan con un rayo láser o un tratamiento en frío llamado criopexia. Estos tratamientos se realizan en el consultorio del médico.

- Se puede usar un **rayo láser** para quemar alrededor del desgarro u orificio de la retina. Estas quemaduras provocan cicatrices con el fin de asegurar la retina en su lugar.
- Durante la **criopexia**, se usa frío intenso para congelar la retina alrededor del desgarro. Esto congela el área, lo que provoca el desarrollo de una cicatriz. La cicatrización asegura la retina a la pared del ojo.

## **Tratamiento para el desprendimiento de retina**

Existen tres tipos de cirugías usadas para tratar el desprendimiento de retina. Es posible que deban realizarle este procedimiento en un hospital.

- **Explante escleral:** se fija una pequeña banda en el exterior de la parte posterior del ojo para empujar suavemente la pared del ojo contra la retina desprendida.
- **Vitrectomía:** se realiza una pequeña incisión en el ojo y luego se inyecta gas para empujar la retina contra la pared del ojo.
- **Retinopexia neumática:** se inyecta gas para crear una burbuja. La burbuja de gas empuja a la retina y la devuelve a su lugar para que se vuelva a unir sola a la pared del ojo. Puede ser necesario que mantenga la cabeza en una posición determinada durante varios días. Con el tiempo, la burbuja de gas desaparecerá.

With all of these surgeries, either laser beam or cryopexy is used to secure the retina back in place. It may take several months following surgery to know how well your vision will improve. Results are best when treatment occurs before retinal detachment.

**Talk to your doctor about your questions and concerns.**

Todas estas cirugías, ya sean con rayo láser o criopexia, se utilizan para asegurar la retina de nuevo en su lugar. Puede tomar varios meses después de la cirugía para saber hasta qué punto mejorará su visión. Los resultados son mejores cuando el tratamiento se realiza antes del desprendimiento de retina.

**Hable con su médico acerca de sus preguntas y dudas.**

2008 – 6/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Retinal Tears and Detachment. Spanish.